



**ХИРУРГ-  
ДАНТИСТ,**

*или*

**ТРАКТАТ  
О ЗУБАХ**



(Под общей редакцией профессора К.А. Пашкова)

МОСКВА

2018

УДК 616.31  
ББК 56.6  
Ф81

Общая редакция, вступительная статья  
**К.А. Пашков**, доктор медицинских наук, профессор, заведующий кафедрой  
истории медицины Московского государственного медико-стоматологического  
университета им. А.И. Евдокимова

Научный консультант  
**С.Д. Арутюнов**, доктор медицинских наук, профессор, декан факультета  
среднего профессионального образования Московского государственного  
медико-стоматологического университета им. А.И. Евдокимова,  
заслуженный врач РФ

Перевод с французского языка  
**В.Б. Кракович**, Ph.D., доцент кафедры иностранных языков  
Российского государственного гуманитарного университета

*Для перевода использовано второе издание труда П. Фошара 1746 г.,  
печатный оригинал которого является собственностью К.А. Пашкова*

**Фошар, Пьер**  
Ф81 Хирург-дантист, или Трактат о зубах / Пьер Фошар : общ. ред.,  
вступ. ст. К.А. Пашков : пер. В.Б. Кракович. – М. : ООО «ХЕЛЕНПРО»,  
2018. – 478 с. : ил.

ISBN 978-5-00101-001-2

В настоящем издании представлен главный труд Пьера Фошара (1679–1781) «Хирург-дантист, или Трактат о зубах», являющийся основополагающим руководством по зубопротезированию эпохи французского Просвещения. Работа содержит обобщённые автором сведения о болезнях зубов и способах их лечения, существенно обогащённые личным опытом, исследованиями, изобретениями, даже открытиями, которые он сделал в ходе своей исчерпывающей врачебной практики. Трактат впервые переведён на русский язык, отредактирован и подготовлен к публикации на кафедре истории медицины МГМСУ им. А.И. Евдокимова. Работа является новым историческим источником, введённым в научный оборот.

Книга предназначена для исследователей и учёных, занимающихся проблемами истории медицины, прежде всего стоматологии.

УДК 616.31  
ББК 56.6



Российское  
общество  
историков  
медицины



Московский  
государственный  
медико-стоматологический  
университет  
им. А.И. Евдокимова

*35-летию кафедры истории медицины  
МГМСУ им. А.И. Евдокимова посвящается*

ISBN 978-5-00101-001-2

© Пашков К.А., издание на русском языке, 2018  
© Оформление. ООО «ХЕЛЕНПРО», 2018



# ХИРУРГ- ДАНТИСТ, или ТРАКТАТ О ЗУБАХ,

*в котором описываются способы содержать их в чистоте и здравии,  
 делать более красивыми, восстанавливать при утрате; также  
 перечислены средства против болезней зубов и дёсен, включая несчастные  
 случаи и недуги, которые поражают соседние части тела*

С НАБЛЮДЕНИЯМИ И ВЫВОДАМИ  
 ПО МНОГИМ ОСОБЫМ СЛУЧАЯМ

С РЕЦЕНЗИЯМИ и КОРОЛЕВСКОЙ ПРИВИЛЕГИЕЙ

книга, содержащая

СОРОК ДВЕ ИЛЛЮСТРАЦИИ

написанная

**Пьером Фошаром,**  
 хирургом-дантистом в Париже  
 Год 1746

Издание второе, пересмотренное, исправленное  
 и существенно дополненное



## СПИСОК ГЛАВ, содержащихся в первом томе

### ГЛАВА I

О СТРУКТУРЕ, расположении и присоединении  
зубов, их происхождении, развитии и т. д. .... 40

### ГЛАВА II

О БОЛЕЗНЯХ, СОПУТСТВУЮЩИХ ПОЯВЛЕНИЮ  
МОЛОЧНЫХ ЗУБОВ У ДЕТЕЙ, И СПОСОБАХ ИХ ЛЕЧЕНИЯ.  
Краткая характеристика двух недавно вышедших книг  
о зубах. .... 59

### ГЛАВА III

О ПОЛЬЗЕ ЗУБОВ И О БЕСПЕЧНОСТИ,  
вызываемой при заботе об их сохранении. .... 65

### ГЛАВА IV

ОБРАЗ ЖИЗНИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ,  
необходимые для сохранения зубов ..... 67

### ГЛАВА V

КАК СОХРАНИТЬ БЕЛИЗНУ ЗУБОВ И СДЕЛАТЬ ДЁСНЫ  
ПРОЧНЫМИ. Зубные пасты, порошки и жидкости,  
полезные и вредные для этой цели ..... 70

### ГЛАВА VI

ОСНОВНЫЕ ПРИЧИНЫ БОЛЕЗНЕЙ ЗУБОВ:  
недуги основные, симптоматические, случайные,  
а также обусловленные состоянием зубов, альвеол и дёсен,  
их прогнозирование, диагноз и перечисление. .... 81

### ГЛАВА VII

О ЗУБНОЙ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ И ОСКОМИНЕ. .... 94

### ГЛАВА VIII

ТИПЫ КАРИЕСА ЗУБОВ И ИХ ПРИЧИНЫ. .... 97

### ГЛАВА IX

О КАРИЕСЕ ЗУБОВ. ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ,  
которые необходимо предпринять перед его стачиванием. .... 102

### ГЛАВА X

О ТРЕПАНАЦИИ ЗУБОВ, когда они источены или кариозны и причи-  
няют боль ..... 108

### ГЛАВА XI

О ЗУБНОМ КАМНЕ, ЧТО ФОРМИРУЕТСЯ НА ЗУБАХ,  
и его вредных последствиях ..... 111

### ГЛАВА XII

ОБЗОР ОПЕРАЦИЙ И СПОСОБОВ ЛЕЧЕНИЯ, содержащихся  
в последующих главах ..... 115

### ГЛАВА XIII

ЧАСТИ РОТОВОЙ ПОЛОСТИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ЗУБАМ.  
Положение пациента и врача во время операции. .... 117

### ГЛАВА XIV

ПРАВИЛА, КОТОРЫЕ НАДО СОБЛЮДАТЬ ДО, во время и после  
удаления зубов ..... 121

### ГЛАВА XV

О СУДОРОЖНОМ СЖАТИИ ЧЕЛЮСТЕЙ  
и о способах силой разжать их, когда они сомкнуты настолько,  
что необходима операция, чтобы человек мог принимать пищу  
или чтобы полностью осмотреть его рот ..... 125

### ГЛАВА XVI

О СОСТАВЕ, ПРОТЯЖЕНИИ, ПРИСОЕДИНЕНИИ  
и назначении дёсен. .... 131

### ГЛАВА XVII

БОЛЕЗНИ ДЁСЕН, в первую очередь присущие им наросты,  
а также операции, необходимые для лечения таковых ..... 133

### ГЛАВА XVIII

ОБ ЭПУЛИСЕ, или плотном наросте над поверхностью дёсен,  
а также об операциях по его удалению ..... 136

**ГЛАВА XIX**

О ПАРУЛИСЕ, ИЛИ АБСЦЕССЕ, который появляется на десне в результате воспаления или (реже) застоя жидкостей, их разлития или инфильтрации. способы лечения этого недуга ..... 142

**ГЛАВА XX**

О ЯЗВАХ НА ДЁСНАХ И СПОСОБАХ ИХ ЛЕЧЕНИЯ ..... 149

**ГЛАВА XXI**

О СВИЩАХ, КОТОРЫЕ ПОЯВЛЯЮТСЯ НА ДЁСНАХ вследствие болезней зубов, и их лечения ..... 151

**ГЛАВА XXII**

ТЯЖЁЛЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ЦИНГИ ДЛЯ ЗУБОВ, дёсен и даже челюстных костей, а также необходимые для их лечения операции ..... 153

**ГЛАВА XXIII**

О САМЫХ СЕРЬЁЗНЫХ ПОСЛЕДСТВИЯХ, которые происходят в результате кариеса зубов сначала в близлежащих частях, а затем и в более удалённых ..... 166

**ГЛАВА XXIV**

ОДИННАДЦАТЬ НАБЛЮДЕНИЙ на тему зубов ..... 168

**ГЛАВА XXV**

ШЕСТЬ НАБЛЮДЕНИЙ по поводу появления новых зубов ..... 183

**ГЛАВА XXVI**

О ЗУБАХ, вырастающих поздно или совсем не появляющихся ..... 188

**ГЛАВА XXVII**

ПЯТЬ НАБЛЮДЕНИЙ О ЗУБАХ, скреплённых между собой различными способами ..... 189

**ГЛАВА XXVIII**

ДВЕНАДЦАТЬ НАБЛЮДЕНИЙ о кривых и неровно расположенных зубах ..... 193

**ГЛАВА XXIX**

НАБЛЮДЕНИЕ ОБ ИСТИННОМ ВЫВИХЕ ЗУБА и о произошедшем по его вине сращении ..... 201

**ГЛАВА XXX**

ПЯТЬ НАБЛЮДЕНИЙ О ЗУБАХ, Удалённых и вновь вставленных в лунку или же пересаженных в рот другого человека ..... 203

**ГЛАВА XXXI**

ДВА НАБЛЮДЕНИЯ О ЗУБАХ, вбитых в правую пазуху и в лунку верхней челюсти при попытке их удаления ..... 209

**ГЛАВА XXXII**

ТРИ НАБЛЮДЕНИЯ об окаменевших наростах на зубах или рядом с ними ..... 212

**ГЛАВА XXXIII**

ЧЕТЫРЕ НАБЛЮДЕНИЯ О СИЛЬНЕЙШИХ ГОЛОВНЫХ и иных болях, причинённых зубными недугами ..... 217

**ГЛАВА XXXIV**

ДВА НАБЛЮДЕНИЯ О НЕДУГАХ, произошедших вследствие цинги во рту ..... 221

**ГЛАВА XXXV**

ДВЕНАДЦАТЬ НАБЛЮДЕНИЙ О ВОСПАЛЕНИЯХ, опухолях и абсцессах, произошедших по вине зубов ..... 223

**ГЛАВА XXXVI**

НАБЛЮДЕНИЕ ОБ ОМОЗОЛЕЛЫХ ОТСЛОЕНИЯХ НА ЯЗЫКЕ, щеках и дёснах, причиной которых было трение о культи, сломанные зубы и т. д. .... 236

**ГЛАВА XXXVII**

ОБ ОТВЕРДЕВШИХ ЯЗВАХ НА ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЕ ЩЕКИ И НА ДЁСНАХ, причиной и продолжением существования которых было давление последнего моляра ..... 237

**ГЛАВА XXXVIII**

ШЕСТЬ ОСОБЫХ НАБЛЮДЕНИЙ ..... 238

## СПИСОК ГЛАВ, содержащихся во втором томе

### ГЛАВА I

ОПРОВЕРЖЕНИЕ ЛОЖНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ *о том, что железные или стальные инструменты вредят зубам* ..... 250

### ГЛАВА II

ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ для удаления зубного камня ..... 252

### ГЛАВА III

МЕТОД ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО ОЧИЩЕНИЯ ЗУБОВ *путём отделения и удаления зубного камня без повреждения эмали* ..... 258

### ГЛАВА IV

МЕТОД ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НАПИЛЬНИКА. *Необходимые предосторожности и выбор нужного инструмента* ..... 262

### ГЛАВА V

ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ, *подходящих для выскабливания кариозных зубов* ..... 280

### ГЛАВА VI

ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ ПЛОМБИРОВАНИЯ, *а также условия для их успешного использования и меры предосторожности* ..... 286

### ГЛАВА VII

О ПРИЖИГАНИИ ЗУБОВ ..... 294

### ГЛАВА VIII

О КРИВЫХ, НЕРАВНО РАСПОЛОЖЕННЫХ И ВЫВИХНУТЫХ ЗУБАХ, *а также об инструментах и средствах для операций по приведению их в ровное и крепкое положение* ..... 298

### ГЛАВА IX

СПОСОБЫ УКРЕПЛЕНИЯ ШАТАЮЩИХСЯ ЗУБОВ ..... 309

### ГЛАВА X

ОПИСАНИЯ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ЗУБОВ: *ланцет для дёсен, элеватор, клещи (щипцы) и элеватор с винтом* ..... 316

### ГЛАВА XI

ОПИСАНИЕ НОВОГО ВИДА ПЕЛИКАНА *и несовершенств его предшественников* ..... 328

### ГЛАВА XII

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕЛИКАНА ПРИ УДАЛЕНИИ ЗУБОВ, *которые сложно удалить любым другим инструментом* ..... 336

### ГЛАВА XIII

ОБ ИСКУССТВЕННЫХ ЗУБАХ *для замены недостающих природных* ..... 362

### ГЛАВА XIV

КАК ОТБЕЛИВАТЬ КОСТИ БЫЧЬИХ НОГ *при их подготовке к вытачиванию искусственных зубов или частей протезов* ..... 369

### ГЛАВА XV

ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ СОЗДАНИЯ ИСКУССТВЕННЫХ ЗУБОВ *и протезов, которые исправляют изъяны при потере природных зубов* ..... 370

### ГЛАВА XVI

О ЧЁМ СЛЕДУЕТ ПОМНИТЬ ПРИ СВЕРЛЕНИИ, НАЛОЖЕНИИ И ЗАКРЕПЛЕНИИ ЗУБНЫХ ПРОТЕЗОВ НА ЗУБАХ ИЛИ КОРНЯХ ЗУБОВ ПАЦИЕНТА, *а также о правильном размере всех их частей* ..... 382

### ГЛАВА XVII

ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОТЕЗА ДЛЯ ВСЕЙ ВЕРХНЕЙ ЧЕЛЮСТИ С ПРУЖИНАМИ, *которые соединяют его с золотой или серебряной основой, опоясывающей зубы нижней челюсти двумя полукружиями и двумя петлями* ..... 390

### ГЛАВА XVIII

ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДВОЙНОГО ПРОТЕЗА, *в котором верхняя часть соединяется с нижней посредством пружин* ..... 398

### ГЛАВА XIX

СПОСОБ НАНЕСЕНИЯ ЭМАЛИ НА ЗУБЫ ИЛИ ПРОТЕЗЫ *для придания им большей естественности и красивого внешнего вида* ..... 401

**ГЛАВА XX**

ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПЕРВОГО НЁБНОГО  
ОБТУРАТОРА с двумя параллельными лепестками на шарнирах,  
приводимого в рабочее положение винтом ..... 406

**ГЛАВА XXI**

ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВТОРОГО  
ОБТУРАТОРА, менее сложного, лепестки которого прикреплены  
особым способом и не имеют шарниров.....410

**ГЛАВА XXII**

ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТРЕТЬЕГО  
ОБТУРАТОРА, без штыря и с зубным протезом, лепестки которого  
отличаются по форме от предыдущих, разделены и управляются винтом  
особой конструкции, а также описание четвёртого обтуратора ..... 415

**ГЛАВА XXIII**

ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПЯТОГО  
ОБТУРАТОРА, с такой же костяной пластиной, что и у предыдущего,  
с зубным протезом, составленным из нескольких деталей, без штыря,  
с двумя лепестками, один из которых вращается направо,  
а другой налево ..... 423

**ГЛАВА XXIV**

ДЕТАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ НОВОИЗОБРЕТЁННОГО  
УСТРОЙСТВА, охватывающего нижнюю челюсть,  
к которому крепится зубной протез верхней челюсти..... 431

**ГЛАВА XXV**

ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОЛНОГО  
ВЕРХНЕГО ПРОТЕЗА, соединённого с частичным нижним,  
который закреплён на оставшихся природных зубах ..... 435

**ГЛАВА XXVI**

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПОВОДУ ОДНОЙ ГЛАВЫ  
недавно вышедшего трактата о хирургии ..... 441

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ .....448

ОТЗЫВЫ НА ТРАКТАТ .....468

КОРОЛЕВСКАЯ ПРИВИЛЕГИЯ ..... 475



# ХИРУРГ- ДАНТИСТ,

или

## ТРАКТАТ О ЗУБАХ



# ТОМ I

эффекту приводят, например, приём препаратов из свинца или многих иных средств, употребление некоторых продуктов питания. Этим можно избежать ошибки в прогнозе.

Поскольку осмотр хорошо сохранившихся зубов помогает лучшему пониманию многих серьёзных болезней, не следует ли постоянно сохранять их здоровыми и чистыми?

Я подумал, что заинтересовать равнодушных людей в сохранении зубов можно, добавив и этот мотив ко многим другим, упомянутым в моем трактате, тем самым заставив этих людей понять, что нельзя ничего упускать из того, что касается заботы как о зубах, так и об окружающих их частях.

Те, кто не заботится о чистоте рта, наверняка не пренебрегают заботой о продолжении своей жизни. Прочтя этот трактат, они увидят, какую роль играют зубы в сохранении или восстановлении здоровья и как важно окружать их особой заботой.

Я мог бы увеличить объём трактата, если бы включил в него все байки, которые многие авторы рассказывают о зубах.

Есть, например, люди, которые утверждают, что, умея прочесть определённые знаки, видимые на зубах, они могут предсказать будущее и определить судьбу их обладателя. Удивительно, но некоторые верят в такие предрассудки, успешно опровергаемые опытом.

Но я приложил все усилия, чтобы не включать в мой трактат сведений, не проверенных на собственной практике. По этой причине я воздержался от описания большого числа весьма любопытных фактов о зубах и их болезнях, потому что такое обсуждение заставило бы меня строить туманные гипотезы о вещах, недостаточно хорошо известных. Это стало причиной чёткого тематического ограничения. Однако мне кажется, что я и так собрал достаточно обширный материал, учитывая, что к настоящему тому я добавляю второй, в котором собираюсь описать со всей доступной мне ясностью и точностью несколько видов операций для придания зубам красивого вида, их сохранения и лечения. Также я опишу во втором томе как уже давно используемые инструменты и приспособления, так и другие, более удобные и полезные – из тех, что я изобрёл сам.

В заключение я желаю всем, кто продолжит моё дело, работать в этой профессии с ещё большим успехом.



# ХИРУРГ- ДАНТИСТ,

*или*

## ТРАКТАТ О ЗУБАХ



## ТОМ II



# ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

## К ПЕРВОМУ И ВТОРОМУ ТОМУ

### А

**АБСЦЕСС.** На сосудах или в полости зуба. Мнение г-на Эмара. Замечания автора (I, 174 и далее<sup>1</sup>).

**АЛЬВЕОЛЫ.** Строение, форма и функции (4). Деление по количеству ямок для корней зубов (11). Упругость и три вывода из этого (16). Развитие во внутриутробный период (I, 26).

**АРТЕРИИ ЗУБНЫЕ.** Расположение, начало и окончание (I, 22–23).

### Б

**БАЛЬЗАМ.** Предложенный г-ном Гельвецием для очищения, промывания и излечения цинготных язв, а также для остановки кровотечения из дёсен (I, 272–273).

**БЕРЕМЕННЫЕ ЖЕНЩИНЫ.** Безопасное оперирование (60). Подверженность зубной боли и её причина (101–102). Предосторожности при удалении кариозных зубов (I, 202 и далее).

**БОЛЕЗНИ ДЁСЕН.** Средства излечения и способы операций (I, 220–278)

**БОЛЕЗНИ ЗУБНЫЕ.** Разделение на три вида (I, 105). Первый вид: болезни (изъяны) из-за внешних причин (переломы, смещения, вывихи и проч.) (I, 106–112). Второй вид: болезни частей зуба, скрытых в альвеолах и дёснах (I, 112 и далее). Третий вид: болезни, причиной которых являются сами зубы и которые можно назвать сопутствующими или симптоматическими (I, 114–117). Зубные болезни, начинающиеся до того, как появляются зубы (I, 118). Виды кариеса (I, 118–121).

### БОЛЕЗНИ ПРИ ПРОРЕЗЫВАНИИ ЗУБОВ.

Зуд в деснах, переходящий в сильное слюноотделение, его причина (I, 45–46). Распухание дёсен, афты (маленькие язвы) внутри или вокруг рта, распухание миндалин и околоушных желез (I, 46). Сильная боль при прорезывании зубом десны, сопровождающаяся воспалением, кашлем, катаром, жаром, поносом, тошнотой, бессонницей, конвульсиями и др. (I, 46–49). Средства их лечения (I, 51–55). Мнение одного автора о лечении этих недугов (I, 55). Возражения этому автору (I, 56–57).

**БОЛЬ ЗУБНАЯ.** Происхождение боли, если нет кариеса, реко-

мендации к действию (I, 130–131). Различные мнения по поводу чувствительности зубов или её отсутствия и мнение автора (I, 135–136). Виды зубной боли (I, 136 и далее). Средства её успокоения (I, 165–169). Боль при прорезывании зубов, являющаяся недугом дёсен (I, 220).

**БУРАВ.** Размеры (II, 54–55). Использование как бурава, так и «клюва попугая» и малого шила (II, 56–60).

### В

**ВЕНЫ ЗУБНЫЕ.** Место ответвления и окончания (I, 22).

**ВОСПАЛЕНИЕ НА ДЁСНАХ И ЩЕКАХ.** Возникшее после удаления зуба; средства излечения (II, 199–200).

**ВОСПАЛЕНИЕ НА ЗУБАХ.** Причины (I, 137–138). Мнения по поводу этого недуга и способов его излечения (I, 200 и далее).

**ВЫВИХИ (СМЕЩЕНИЯ) ЗУБОВ.** Виды смещений (I, 124 и далее). Способы исправления (I, 126–127).

### Г

**ГУБКА.** Использование для чистки зубов (I, 74).

### Д

**ДЁСНЫ.** Строение и роль дёсен (4.) Три следствия упругости дё-

сен и альвеол (16). Строение у зародыша в утробе и после рождения ребёнка (26–27). Болезни дёсен и средства их лечения (133, 220–285). Положение и соединение дёсен, в том числе у детей. Дёсна как украшение рта (I, 216 и далее). Действия при отделении из-за зубного камня, распухании и потере упругости (II, 24–25).

**ДЕТИ.** Удаление наростов на деснах, лечение путём выпуска крови из десен (II, 24–25). Обтачивание слишком больших зубов (II, 27).

**ДОЛОТО.** Тип «клюв попугая», его описание и применение (II, 6–7). Использование для удаления зубного камня (II, 17 и далее).

**ДРЕЛЬ.** Описание, использование для производства искусственных зубов (II, 236 и далее).

### Ж

**ЖАР.** Жар и холод, резкая смена температур, разрушающая зубы (I, 69–70, 103).

### ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ЧИСТКИ И ОТБЕЛИВАНИЯ

**ЗУБОВ.** Способ применения, меры предосторожности (I, 80–81). Другая жидкость для той же цели (I, 81).

### ЖИДКОСТЬ, ИЗОБРЕТЁННАЯ

**АВТОРОМ.** Осушающие, вяжущие и освежающие свойства.

<sup>1</sup> Приводимые в скобках номера томов и страниц относятся к оригинальному изданию трактата П. Фошара 1746 г. – Примеч. пер.

## ОДОБРИТЕЛЬНЫЙ ОТЗЫВ

*Г-на Винслова, профессора Парижского медицинского факультета, члена Королевской академии наук, профессора анатомии и хирургии при Королевском ботаническом саду и проч.*

По приказу г-на канцлера я изучил книгу г-на Фошара «Хирург-дантист, или Трактат о зубах» со значительными дополнениями. В этих дополнениях я обнаружил множество полезной информации, равно как и весьма ценных изобретений. В том, что касается всего данного издания, я подтверждаю своё суждение, данное при публикации издания 1727 г.: «Поскольку мне уже много лет известны глубокие познания, сила наблюдения и умения автора в данной части хирургии, именно я и поощрил его в том, чтобы сделать его знания общедоступными. Он так и поступил, издав эту книгу, которую я нахожу великолепной работой; она не содержит ничего, что могло бы помешать её публикации, и моё единственное предупреждение следующее: все замечательные средства, описанные в книге, во многих случаях требуют досконального понимания их действия признанным специалистом, чтобы они доставляли пользу, а не вред».

*Писано в Париже  
2 марта 1746 г.  
Винслов*

## ОДОБРИТЕЛЬНЫЙ ОТЗЫВ

*Г-на Эке, профессора Парижского медицинского факультета, бывшего декана этого факультета*

Данная книга не является ни продуктом воображения, ни собранием рецептов, списком операций или перечнем средств лечения болезней зубов. Эта книга описывает научный метод, исходящий из исследований и опыта г-на Фошара, который он делает достоянием общественности с той непредвзятостью, разумом и мудрыми советами, что достойны похвалы и доверия – как книге, так и самому автору.

*Писано в Париже  
17 июля 1728 г.  
Эке*

## ОДОБРИТЕЛЬНЫЙ ОТЗЫВ

*Г-на Фино, профессора Парижского медицинского факультета, врача Их Светлейших Высочеств принца и принцессы де Конти*

Я прочёл книгу г-на Фошара с большим удовольствием. Я уверяю, что общественность найдёт в ней великую пользу. Она содержит множество точно описанных фактов, дельных размышлений на тему зубных болезней и средств их злечения. Эти выводы, добытые усердным трудом и полученные благодаря наиболее полному профессиональному опыту, сделали его человеком, знающим все эти болезни настолько хорошо, что ни один дантист, как в прошлом, так и в настоящем, не может с ним сравниться. Именно эти всесторонние знания позволили ему не только улучшить, но и изобрести ряд новых инструментов и для лечения зубов, и для сохранения их даже во многих, казалось бы, безнадежных случаях. По этой причине его книга, стоившая ему стольких усилий, заслуживает лишь похвалы: созданный им труд с великой ясностью и точностью описывает ту труднодостижимую материю, что до сего времени трактовалось лишь весьма поверхностно.

*Писано в Париже  
15 января 1726 г.  
Фино*

## ОДОБРИТЕЛЬНЫЙ ОТЗЫВ

*Г-на Гельвеция, профессора Парижского медицинского факультета, постоянного врача Короля, первого врача Королевы, члена Королевской академии наук*

Я прочел рукопись книги «Хирург-дантист, или Трактат о зубах, альвеолах и дёснах» авторства г-на Фошара. По моему мнению, до сего дня не выходило ни одной такой же подробной и содержащей такие же точные описания книги. Я считаю, что выход в свет этого труда принесет пользу обществу, тем более великую, поскольку все описанные в ней наблюдения и факты являются результатом зрелого и счастливого опыта автора.

*Писано в Париже  
19 июля 1726 г.  
Гельвеций*